

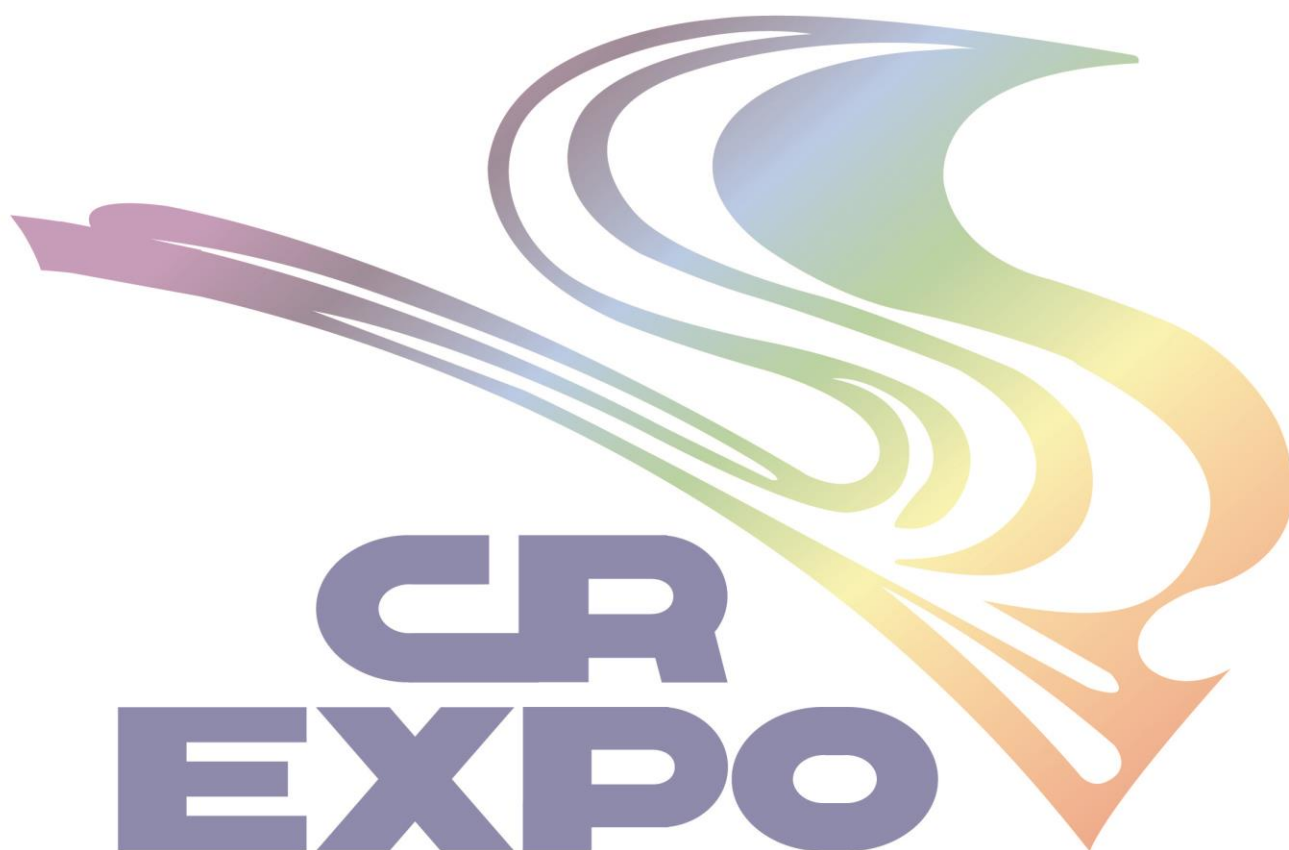


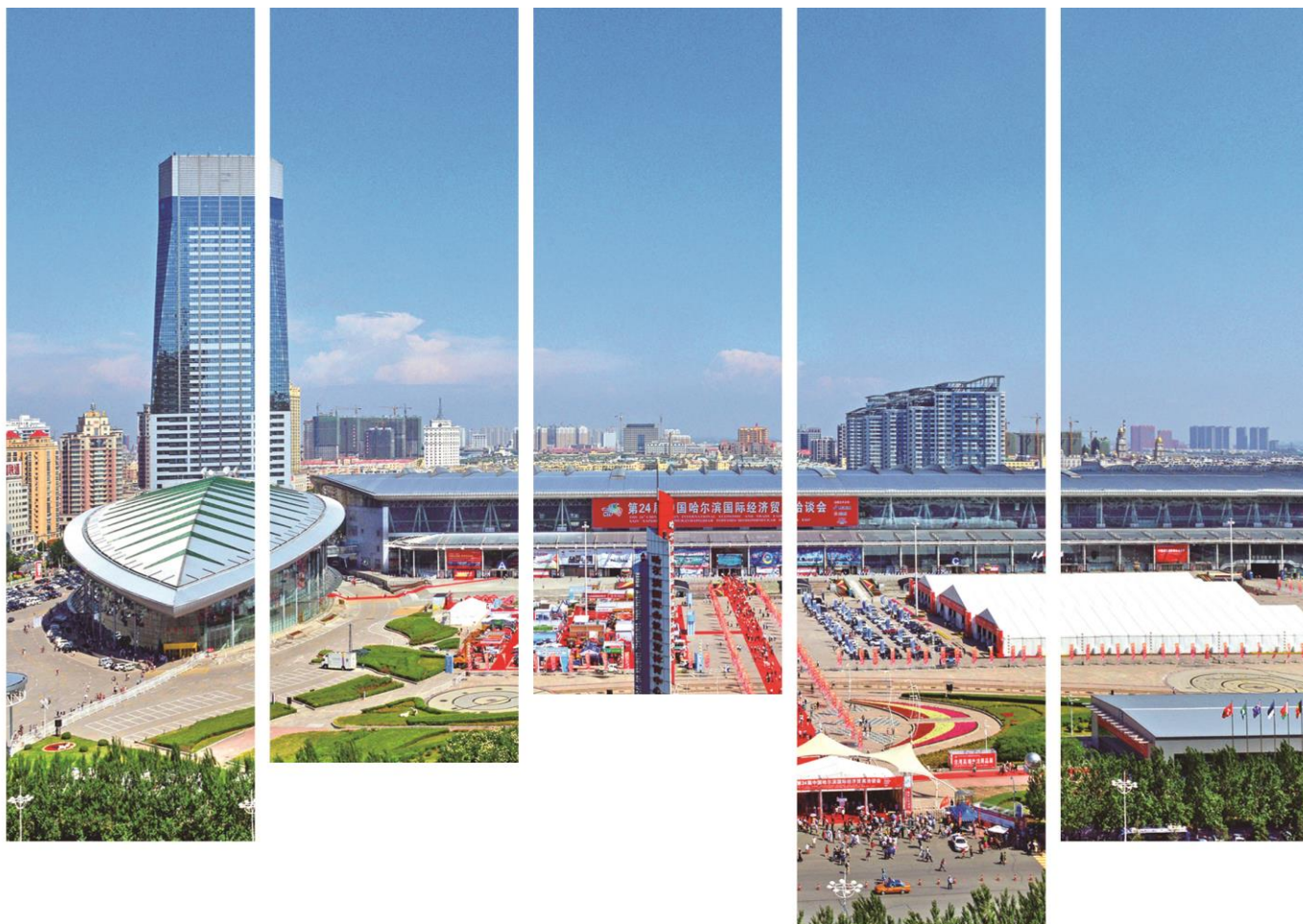
РОССИЙСКО-КИТАЙСКОЕ ЭКСПО
XXV ХАРБИНСКАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ
ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
ЯРМАРКА КНР

30.06-04.07 2014г.

ОРГАНИЗАТОРЫ

МИНИСТЕРСТВО ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ РФ
МИНИСТЕРСТВО ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ТОРГОВЛИ РФ
МИНИСТЕРСТВО КОММЕРЦИИ КНР
НАРОДНОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО ПРОВИНЦИИ ХЭЙЛУНЦЗЯН КНР





ПРИГЛАШЕНИЕ

Соответствующими решениями Правительств РФ и КНР, Министерство экономического развития РФ, Министерство промышленности и торговли РФ, Министерство коммерции КНР, Народное правительство провинции Хэйлунцзян КНР совместно организуют Российско-Китайское ЭКСПО (далее ЭКСПО) в 2014 году. Организации, оказывающие поддержку мероприятию: Госкомитет по развитию и реформе КНР, Всекитайский комитет по содействию международной торговле КНР, Народное правительство провинции Чжэцзян, Народное правительство г. Харбин, Министерство регионального развития РФ, Министерство иностранных дел РФ, Министерство Российской Федерации по развитию Дальнего Востока, а так же соответствующие правительства и органы по содействию международной торговле в Дальневосточном и Сибирском округах.

Российско-Китайское ЭКСПО является правопреемником Харбинской международной торгово-экономической ярмарки (далее Харбинская ярмарка), ставшей за 24 года своего существования не только важным проектом российско-китайского сотрудничества в выставочной сфере, но и совместной международной выставочной платформой, оно открытое, новаторское и интернационализованное, его темой является «новые шансы, новая платформа». Россия и Китай будут в полной мере пользоваться свое преимущество, повышать уровень специализации экспозиций, обращать внимание на эффективность биржи деловых контактов для крупных предприятий и проектов, совместно приглашать экспонентов из других стран, создавать более масштабную площадку для многостороннего и многоотраслевого обмена и сотрудничества.

Мы искренне приглашаем Вас принять участие в Российско-Китайском ЭКСПО (25-ой Харбинской международной торгово-экономической ярмарке)!



Время проведения 8:30-17:00 с 30 июня по 3 июля 2014г. 8:30-14:00 4-ого июля 2014г.
 Вход экспонентам: 7:30 30-ого июня, 8:00 с 1 по 4 июля,
 ЭКСПО открыто для специальных посетителей: с 30 июня по 1 июля
 ЭКСПО открыто для народных масс: с 2 по 4 июля

Место проведения Харбинский международный конференционно-выставочный центр
 (КНР, г.Харбин, район Наньган, пр. Хунцидацзе, 301)

Масштабы ЭКСПО Выставочная площадь 86 тыс. кв. м. (3000 стендов международного стандарта в главных выставочных павильонах)

О Выставочных павильонах

Павильон Российской экспозиции и Зона проектов российско-китайского торгово-экономического сотрудничества включает имиджевую зону Российской экспозиции, экспозиции крупных предприятий, финансовых учреждений, правительств и предприятий субъектов, проектов российско-китайского торгово-экономического сотрудничества, Коммерческая зона Российской экспозиции, касающиеся сферы энергетики, аэрокосмической промышленности, информационной связи, охраны окружающей среды, промышленности, сельского хозяйства, лесного хозяйства, высоких технологий, внешней торговли, транспорта, продуктов питания, художественных изделий, культуры, образования, туризма и т.д.

Международная зона и Зона Сянгана, Аомэня и Тайваня: демонстрация инвестиционного климата и проектов, науки и техники, сервиса, культуры, туризма, предприятий, местных продуктов и т.д.

Зона строительных материалов: энергосберегающие материалы, тротуарная плитка, стальные конструкции, профлист, двери и окна, скобяные изделия и фурнитура, декоративные строительные материалы, товары для дома.

Зона сельского хозяйства и экологически чистой органической продукции: внедрение достижений технического прогресса в сельское хозяйство и животноводство, органические продукты питания, экологически чистые продукты питания, продукты животноводства, специальные продукты питания и т.д.

Павильон электромеханического оборудования: машины для переработки пищевых продуктов, машины для упаковки продуктов питания, оборудование из пластмассы, логистические технологии, деревообрабатывающее оборудование, оборудование для обработки воды, дорожно-строительная техника, горное оборудование и комплектующие, упаковочное оборудование, металлические изделия, автозапчасти и т.п.

Крупномасштабная инженерная техника, техника для лесного и сельского хозяйств, большие транспортные средства, пассажирские автомобили и т.п.

Павильон культурной индустрии включает зону культурной индустрии, творческой культурной индустрии, главных предприятий индустрии культурной интеграции, местных продуктов, известных брендов, проектов и достижений российско-китайского сотрудничества, русской живописи и др.

Павильон мебели: плиточная мебель, детская мебель, офисная мебель, мягкая мебель, плетёная мебель, стальная и деревянная мебель и т.д.

(Адрес: г. Харбин, р-н Даовай, просп.Хунцидацзе, 400, Харбинский торговый центр мебели и отделочных материалов «Хунци»)

Деловые мероприятия

- 1 Биржа деловых контактов крупнейших предприятий в рамках Российско-Китайского ЭКСПО-2014;
- 2 Презентация инвестиционных возможностей регионов России и Китая;
- 3 Биржа деловых контактов между российскими и китайскими предприятиями;
- 4 Переговоры по инвестициям и торговле между КНР и ЕС (2014 г., в провинции Хэйлунцзян)
- 5 Тематические презентации и коммерческие мероприятия других стран, участвующих в ЭКСПО

Для экспонентов

Участники ЭКСПО могут зарегистрироваться на официальном сайте Российско-Китайского ЭКСПО (www.china-russiaexpo.org) до 31 мая 2014 года.



Стоимость стендов

- 1 Павильоны А В С
 - 1) Стандартный стенд внутри помещения: 1500 USD /9кв.м. (3m×3m) за весь выставочный период. В оборудование стенда входят: 3 стеновые панели, 1 переговорный стол, 3 стула, ковёр, 2 проекционные лампы, 1 розетка на 220 вольт/3 ампера (лимит электроэнергии: 500W), 1 мусорная корзина, унифицированная панель с названием предприятия на китайском и английском языках.
 - 2) Необорудованные выставочные площади внутри помещения: 155 USD/кв.м. за весь выставочный период, минимальная арендуемая площадь не менее 36 кв.м., увеличиваемая по желанию клиента на величину, кратную 9 кв.м. Необорудованные выставочные площади не оснащены каким-либо выставочным оборудованием.
- 2 Павильон D (Павильон электромеханического оборудования)
Стандартный стенд: 900 USD /9кв.м. (3m×3m) за весь выставочный период. В оборудование стенда входят: 3 стеновые панели, 1 переговорный стол, 3 стула, 2 проекционные лампы, 1 розетка на 220 вольт/3 ампера (лимит электроэнергии: 500W), унифицированная панель с названием предприятия на китайском и английском языках.
- 3 Зона механизмов, оборудования и электроники (выставочная площадь вне помещения)
30 USD /кв.м. за весь выставочный период, минимальная арендуемая площадь не менее 50 кв.м. Открытые выставочные площади не оснащены каким-либо выставочным оборудованием и источниками электропитания.

Оплата

- 1 Оплату за стенд просим перечислить до 5 июня. Несвоевременная оплата заказанных стендов считается добровольным отказом от участия.
- 2 Бенефициарий:
Канцелярия по организации Харбинской торгово-экономической ярмарки
Administration Office of China Harbin International Economic and Trade Fair
- 3 Счет в Корреспондентском банке:
Хэйлунцзянское отделение Банка Китая
Bank of China Heilongjiang Branch
Адрес: г. Харбин, район Наньган, ул. Хунцзюньцзе 19
Add: No. 19 Hongjun St. Nangang Dist., Harbin China
Расчетный счет: 166451764815
SWIFT CODE: BKCHCNBJ 860





Транспортировка экспозиций:

Назначенная транспортная компания (HEILONGJIANG YUANHANG INTERNATIONAL LOGISTICS CO.,LTD) предоставляет услуги по вопросам таможенной декларации, транспортировки экспозиции, погрузки и выгрузки, хранению на складе, обратного вывоза экспозиции.

Контактное лицо: Гун Баоцзюнь (Роман)

Телефон: +86-451-87203505,18646543198

E-mail: Roman7788@yeah.net



Оформление документов

- 1** Пропуска (бейджи) экспонентов:
Экспоненты павильонов А, В, С и D получают максимум 3 пропуска (бейджа) за каждые 9 кв.м. стендов, а экспоненты необорудованной выставочной площади получают максимум 6 пропусков (бейджей) за каждые 50 кв.м.
- 2** Пропуск (бейдж) для сотрудников на время монтажа и демонтажа стендов:
Экспонентам павильонов А, В, С и D выдаются максимум 2 пропуска (бейджа) для монтажа и 2 пропуска (бейджа) для демонтажа стендов за каждые 9 кв.м., а экспонентам открытой выставочной площади выдается максимум 4 пропуска (бейджа) для монтажа и 4 пропуска (бейджа) для демонтажа стендов. (Примечание: по пропускам (бейджам) экспонентов также можно входить в павильон во время монтажа и демонтажа стендов).
- 3** Пропуск (бейдж) для машин во время монтажа и демонтажа: Использование ограничивается машинами экспонентов для монтажа и демонтажа стендов.
- 4** Подать заявку на оформление пропусков можно на сайте Российско-Китайского ЭКСПО в режиме онлайн (<http://card.china-russiaexpo.org>)

Монтаж и демонтаж

- 1** С 08:00 23-ого до 12:00 29-ого июня: строительство и монтаж стендов по собственному дизайну.
С 08:00 27-ого до 12:00 29-ого июня: монтаж стандартных стендов.
В 12:00 29-ого июня: закрытие павильона.
С 15:00 4-ого июля до 18:00 5-ого июля: демонтаж.
- 2** Сборка и монтаж стенда по собственному дизайну выполняется в соответствии с «Правилами выставочного дизайна и монтажа Российско-Китайского ЭКСПО», подробности можно узнать на сайте ЭКСПО (www.china-russiaexpo.org).
- 3** Сборка и монтаж стендов по собственному дизайну должны соответствовать правилам пожарной безопасности, высота стенда не может превышать 6 метров, допускается только сборка готовых основных частей стенда.

- 4** Необходимо отправить проектную схему стандартного стенда в адрес оргкомитета до 15 июня. После 20 июня при необходимости изменения нужно отправить заявление в адрес оргкомитета, после его рассмотрения можно произвести оплату.
- 5** Во время монтажных работ запрещается занимать проходы и общественные места, мешать работе противопожарных сооружений. Необходимо вовремя осуществлять вывоз упаковок и мусора.
- 6** Во время работы ярмарки запрещается возить экспонаты.



Услуги для экспонентов

- 1** ЭКСПО предлагает экспонентам консультации по разного рода вопросам, бирже контактов, публикации информации о поставках и покупках на сайте.
- 2** ЭКСПО предлагает экспонентам услуги по бронированию гостиницы, найму переводчика, аренде машин, взаимодействию с туристическими фирмами и т.д.
- 3** В Сервисном центре (на месте ЭКСПО) участникам будут оказаны услуги по аренде выставочного оборудования, почтовой отправке, покупке авиабилетов и билетов Ж/Д, АТМ, отправке факсов, компьютерному набору и копированию текстов, доступу в Интернет и др.
- 4** Во время работы ЭКСПО консультационные услуги окажут Таможня, Управление по карантину и инспекцию, Управление торговли и промышленности, Управление по контролю качества, орган по обеспечению права интеллектуальной собственности, юридические организации.
- 5** ЭКСПО предлагает услуги по созданию сайта предприятия, поиску информации об участниках-экспонентах. Подробности на сайте Российско-Китайского ЭКСПО (www.china-russiaexpo.org).

Рекламные услуги

ЭКСПО предлагает услуги по размещению рекламы внутри или снаружи выставочного павильона, на главных улицах города, в «Справочнике ЭКСПО», на билетах и на сайте ЭКСПО.

СХЕМА ВЫСТАВОЧНЫХ СТЕНДОВ

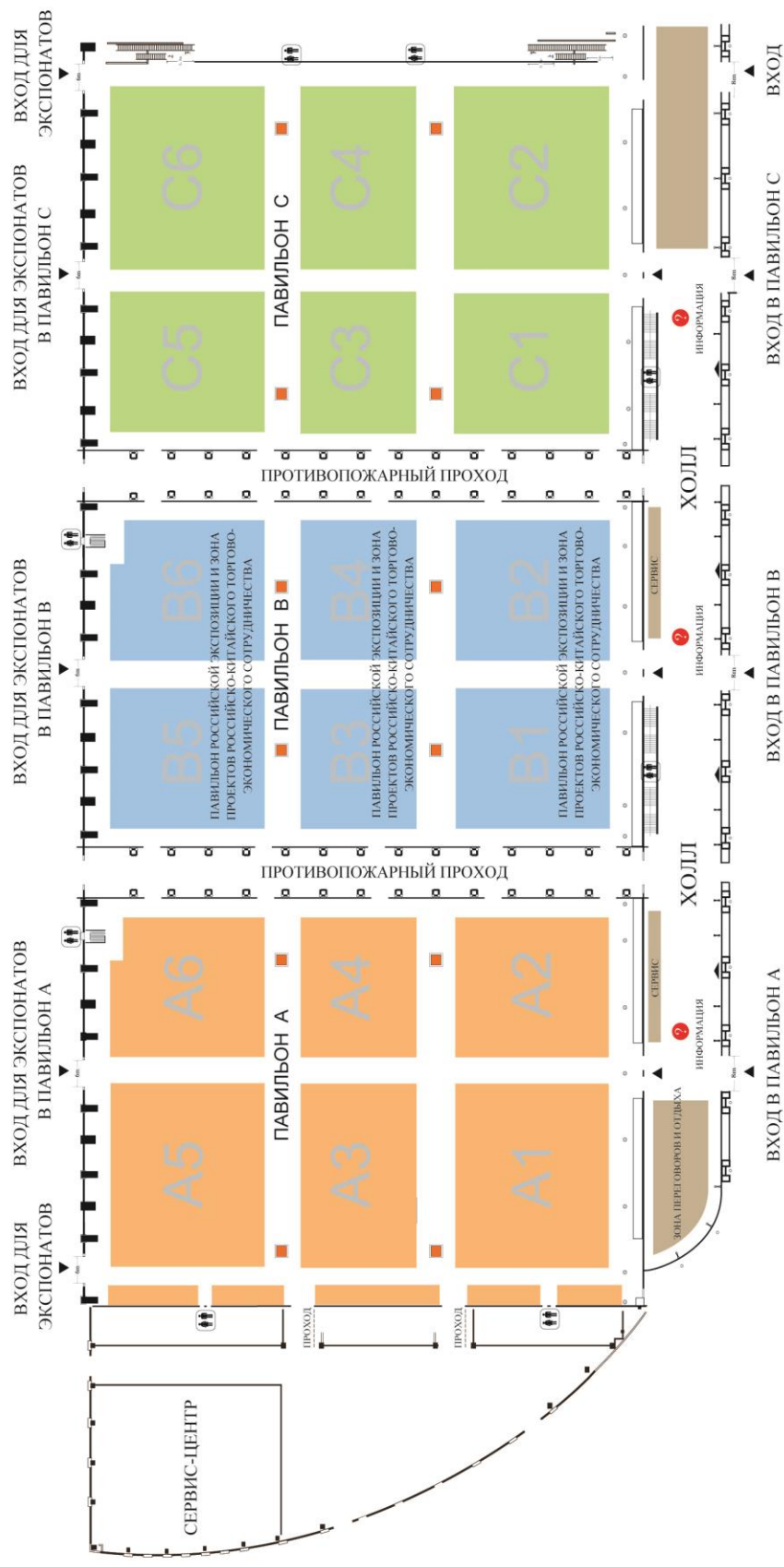


СХЕМА ВЫСТАВОЧНЫХ ПАВИЛЬОНОВ

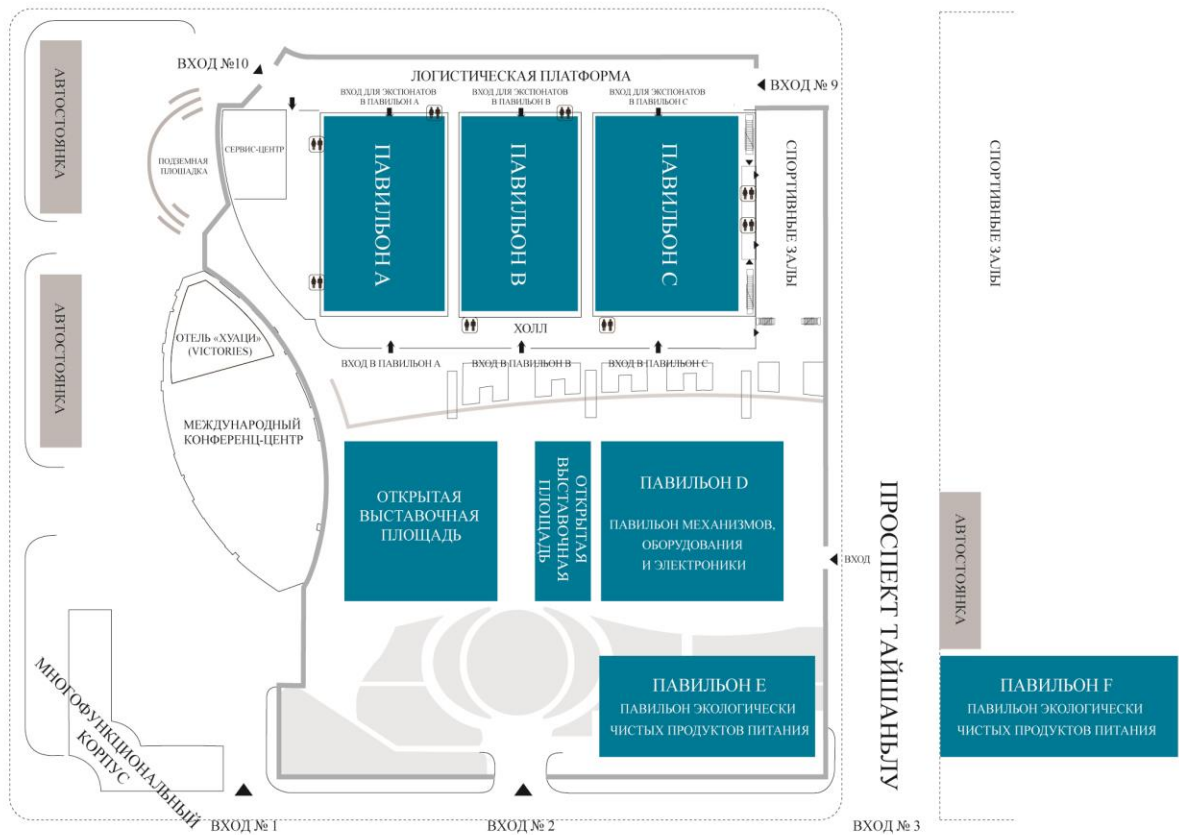


СХЕМА ПАВИЛЬОНА МЕХАНИЗМОВ, ОБОРУДОВАНИЯ И ЭЛЕКТРОНИКИ



РОССИЙСКО-КИТАЙСКОЕ ЭКСПО

(25-ая Харбинская международная торгово-экономическая ярмарка)

ЗАЯВКА НА УЧАСТИЕ

(Заполнить печатанным шрифтом и отправить в Оргкомитет до 31 мая)
(Нижесказанные информации будут опубликованы в каталоге участвующих предприятий и на сайте ЭКСПО)

Наименование предприятия	на китайском языке:				
	на русском языке:				
	на английском языке:				
Адрес	на китайском языке:				
	на русском языке:				
	на английском языке:			Индекс	
Контакт		<input type="checkbox"/> госпожа <input type="checkbox"/> господин	Должность		
Служ. тел.		Моб.тел.		Факс	
Эл.почта			Веб-сайт		
Наше предприятие: <input type="checkbox"/> инвестор <input type="checkbox"/> производитель <input type="checkbox"/> агент <input type="checkbox"/> импортёр-экспортёр <input type="checkbox"/> консалтинг <input type="checkbox"/> организация содействия торговле <input type="checkbox"/> организация содействия инвестициям <input type="checkbox"/> другие (обозначить)					
Сферы деятельности предприятия:					
Виды экспонатов (Просим Вас подробно изложить):					
Просим забронировать для нас:					
1. Выставочный стенд внутри помещения 9 кв.м (3м×3м) - USD 1500/каждый количество _____					
2. Открытые выставочные площади внутри помещения: 155 USD/кв.м. (аренда не менее 36 кв.м.) кв.м					
3. Выставочный стенд в павильоне механизмов, оборудования и электроники вне помещения 9 кв.м (3м×3м)-900 USD /каждый количество _____					
4. Выставочная площадь вне помещения 30 USD /кв.м (аренда не менее 50 кв.м) _____ кв.м					
Размер выставляемого оборудования: длина _____ ширина _____ высота _____, вес: _____ т.					
Напряжение: <input type="checkbox"/> 220 V <input type="checkbox"/> 380V Спрос на электропотребление: _____ KW					
Банковские реквизиты:					
Оплату за стенд в сумме _____ долларов США просим перечислить до 05 июня 2014 г. по следующему реквизиту: Бенефициарий: Administration Office of China Harbin International Economic and Trade Fair Счет в Корреспондентском банке: Bank of China, Heilongjiang Branch Адрес банка: 19 Hongjun Street, Nangang Dist., Harbin Расчетный счет: 166451764815 SWIFT CODE: BKCHCNBJ860					
М.П.					
Подпись _____					
« _____ » _____ 20__ г					

Контакты : госпожа Сунь Хэ (Галина) , госпожа Цзя Минвэнь (Наталья) , господин Чжан Хуа (Антон)

Тел.: +86-451-82340100 факс: +86-451-82340226

Веб-сайт: www.china-russiaexpo.org Эл. почта: rus@china-russiaexpo.org, 99356166@mail.ru, anton1026@163.com



РОССИЙСКО-КИТАЙСКОЕ ЭКСПО

(25-ая Харбинская международная торгово-экономическая ярмарка)

ЗАЯВКА НА ПОСЕЩЕНИЕ

(Заполнить печатанным шрифтом и отправить в Оргкомитет до 30 июня)

(Мы Вам периодически предоставляем интересующую вас информацию)

Ф.И.О		<input type="checkbox"/> господин <input type="checkbox"/> госпожа	Гражданство	
Номер паспорта		Должность		
Наименование организации				
Адрес				
Веб-сайт		Эл.почта		
Служ. тел.		Факс		
Моб. тел.		Срок пребывания		
Просим Вас подчеркнуть галочкой по нижеуказанному моменту, чтобы мы наилучшим образом организовали Ваше посещение ЭКСПО				
Наше предприятие <input type="checkbox"/> инвестор <input type="checkbox"/> производитель <input type="checkbox"/> агент <input type="checkbox"/> импортёр-экспортёр <input type="checkbox"/> организация содействия торговле <input type="checkbox"/> консалтинг <input type="checkbox"/> организация содействия инвестициям <input type="checkbox"/> другие(обозначить)				
Цель посещения <input type="checkbox"/> поиск партнёров <input type="checkbox"/> бизнес-переговоры <input type="checkbox"/> поиск инвестиционных проектов <input type="checkbox"/> ознакомление с экспозициями <input type="checkbox"/> закупка <input type="checkbox"/> поиск агентов <input type="checkbox"/> другие(обозначить)				
Интересующие нас экспозиции <input type="checkbox"/> передовое производство и информатика <input type="checkbox"/> новые источники энергии и энергосберегающие технологии <input type="checkbox"/> химическая промышленность и новые материалы <input type="checkbox"/> высококачественное производство и глубокая переработка сельскохозяйственных продуктов <input type="checkbox"/> биотехнология и медикаменты <input type="checkbox"/> экология и общая безопасность <input type="checkbox"/> аутсорсинг <input type="checkbox"/> информация <input type="checkbox"/> образование <input type="checkbox"/> финансовое обслуживание(банковское, страховое, биржевое, инвестиционное) <input type="checkbox"/> туризм <input type="checkbox"/> логистика <input type="checkbox"/> органические продукты питания <input type="checkbox"/> экологически чистые продукты питания <input type="checkbox"/> натуральные сельскохозяйственные продукты <input type="checkbox"/> сельскохозяйственные продукты с местной спецификой <input type="checkbox"/> распространение сельскохозяйственной науки и техники <input type="checkbox"/> сантехника для кухонь, туалетных и ваннных комнат <input type="checkbox"/> скобяные изделия и запчасти в строительстве <input type="checkbox"/> стальные конструкции <input type="checkbox"/> цветная стальная пластина <input type="checkbox"/> отделочные доски <input type="checkbox"/> напольные покрытия <input type="checkbox"/> энергосберегающие и утепленные материалы <input type="checkbox"/> окна и двери <input type="checkbox"/> упаковочные и печатные материалы <input type="checkbox"/> осветительные приборы и световые украшения <input type="checkbox"/> бытовая техника <input type="checkbox"/> канцелярские принадлежности <input type="checkbox"/> спортивные товары <input type="checkbox"/> текстиль <input type="checkbox"/> журналистика <input type="checkbox"/> телевидение и радиовещание <input type="checkbox"/> издательское дело <input type="checkbox"/> искусство <input type="checkbox"/> народные художественные промыслы <input type="checkbox"/> аудио и видеопродукция <input type="checkbox"/> кинематография <input type="checkbox"/> сетевые игры <input type="checkbox"/> деревообрабатывающее оборудование <input type="checkbox"/> оборудование для производства и переработки продуктов питания <input type="checkbox"/> упаковочное оборудование <input type="checkbox"/> оборудование для производства пластмассовых изделий <input type="checkbox"/> водоочистное оборудование <input type="checkbox"/> энергетическое оборудование <input type="checkbox"/> механизмы и их запчасти <input type="checkbox"/> печатное оборудование <input type="checkbox"/> скобяные изделия <input type="checkbox"/> электротехническое оборудование <input type="checkbox"/> плиточная мебель <input type="checkbox"/> детская мебель <input type="checkbox"/> офисная мебель <input type="checkbox"/> мягкая мебель <input type="checkbox"/> плетёная мебель <input type="checkbox"/> крупногабаритное строительное оборудование <input type="checkbox"/> оборудование для сельского и лесного хозяйств <input type="checkbox"/> крупногабаритные транспортные средства <input type="checkbox"/> пассажирыские автомобили				

Контакты: госпожа Сунь Хэ (Галина), госпожа Цзя Минвэнь (Наталья), господин Чжан Хуа (Антон)

Тел.: +86-451-82340100 Факс: +86-451-82340226

Веб-сайт: www.china-russiaexpo.org

Эл. почта: rus@china-russiaexpo.org, 99356166@mail.ru, anton1026@163.com

V БИРЖА ДЕЛОВЫХ КОНТАКТОВ ДЛЯ КИТАЙСКИХ И РОССИЙСКИХ ПРЕДПРИЯТИЙ



Приглашение

Биржа деловых контактов для китайских и российских предприятий впервые была создана и проведена в 2010 году, она является одним из важнейших торговых мероприятий проходящего в рамках Харбинской международной торгово-экономической ярмарки (далее ХМТЭЯ). На сегодняшний день было успешно проведено четыре раза подряд. Она способствовала налаживанию оперативного контакта между предприятиями России и Китая, в общей сложности были заключены соглашения на сумму свыше 95 млн. долларов США, ее значение было высоко оценено как российскими, так и китайскими предприятиями.

Соответствующими решениями Правительств РФ и КНР, в этом году ХМТЭЯ будет преобразована в “Российско-Китайское ЭКСПО” (далее ЭКСПО). Стороны будут в полной мере пользоваться свое преимущество, создать открытую площадку для многостороннего и многоотраслевого обмена и сотрудничества, обращать внимание на эффективность биржи деловых контактов для крупных предприятий и проектов. Пятая биржа деловых контактов проводится в целях расширения влияния ЭКСПО в качестве платформы торгово-экономического сотрудничества, усиления коммерческих связей между закупщиками и поставщиками и предоставления экспонентам ЭКСПО дополнительных услуг; она охватывает такие сферы, как электромеханическая продукция, стройматериалы и др. Биржа деловых контактов – это площадка, которая предоставляет прекрасную возможность для оперативного анализа рынка и установления эффективных деловых связей между российскими и китайскими предприятиями. Посредством обмена информацией, проведения предварительных встреч и переговоров на местах, мы предоставляем российским и китайским предприятиям торговую B2B платформу, а сайт ЭКСПО дает предприятиям возможность регулярно обмениваться информацией в режиме он-лайн, оптимизировать бизнес-процессы.

Мы от всей души приглашаем Вас принять участие в «V Бирже деловых контактов для китайских и иностранных предприятий»!

Организатор: Управление конференционно-выставочной деятельности пров.Хэйлунцзян (Канцелярия по организации Харбинской международной торгово-экономической ярмарки КНР)

Соорганизатор: Международный центр электронной торговли Министерства коммерции КНР.

Группа поддержки: Министерство коммерции КНР, Комитет по развитию внешней торговли Министерства коммерции КНР, Комитет по содействию международной торговле КНР, Торговая палата по импорту и экспорту механического оборудования КНР, Китайская Ассоциация производителей пищевого и упаковочного оборудования, делегации городов КНР, правительства и ТПП регионов РФ и других стран, другие специальные ассоциации.

Дата и время проведения: 1-ого июля 2014 года, 13:30-16:00

Место: Харбинский международный конференц-центр

Участие в Бирже бесплатное.

Время регистрации: с 1 марта по 31 мая 2014 года.

Зарегистрироваться можно на сайте: www.china-russiaexpo.org

Контактное лицо: Чжан Хуа (Антон)

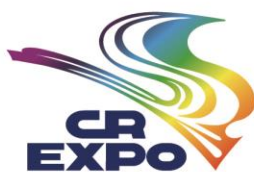
Телефон: +86-451-82340100

Факс: +86-451-82345874, 82340226

Сайт: www.china-russiaexpo.org

E-mail: anton1026@163.com





Контакты

Управление конференционно-выставочной деятельности пров.Хэйлунцзян

Адрес: КНР, 150090, г. Харбин, р-н Наньган, ул. Мэйшунь, 35

Контактные лица:

Сунь Хэ (Галина): rus@china-russiaexpo.org

Цзя Минвэнь (Наталья): 99356166@mail.ru

Чжан Хуа (Антон): anton1026@163.com

Телефон: +86-451-82340100

Факс: +86-451-82345874, 82340226

Сайт: www.china-russiaexpo.org